

MORE CONFUSING WORDS IN ACTION

THROUGH PICTURES

画里 画外

Stephen Curtis (英) 编著

轻松学英语易混淆词

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

MORE CONFUSING WORDS
IN ACTION
THROUGH PICTURES

画里
画外

轻松学英语易混淆词

Stephen Curtis (英) 编著

下

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

京权图字：01-2014-3834

© 2013 商务印书馆（香港）有限公司

本丛书由商务印书馆（香港）有限公司授权简体版，限在中国大陆地区出版发行。

图书在版编目(CIP)数据

画里画外，轻松学英语易混淆词. 下 / (英) 柯蒂斯 (Curtis, S.) 编著. —
北京：外语教学与研究出版社，2014.6

ISBN 978-7-5135-4788-8

I. ①画… II. ①柯… III. ①英语—词汇—自学参考资料 IV. ①H313

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第133172号

出版人	蔡剑峰
责任编辑	张红岩
翻 译	王正文 王德丽
封面设计	赵 欣
出版发行	外语教学与研究出版社
社 址	北京市西三环北路19号 (100089)
网 址	http://www.fltrp.com
印 刷	北京市大天乐投资管理有限公司
开 本	880×1230 1/32
印 张	6
版 次	2014年7月第1版 2014年7月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5135-4788-8
定 价	25.00元

购书咨询：(010) 88819929 电子邮箱：club@fltrp.com

外研书店：<http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部

联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部

举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com

法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号：247880001

CONTENTS 目录



1	abuse • misuse 滥用/虐待 • 误用	6
2	allay • alley 减轻 • 小巷	8
3	allude • elude 暗指 • 躲避	10
4	also • either 同样 • 也	12
5	altar • alter 祭坛 • 改变	14
6	alternate • alternative 交替的 • 可供替代的	16
7	amiable • amicable 和蔼可亲的 • 友好的	18
8	artist • artiste 艺术家 • 艺人	20
9	assume • presume 假定	22
10	at hand • in hand • on hand 在近旁 • 正在处理中 • 现有	24
11	audience • spectator 观众	26
12	aural • oral 听觉的 • 口头的	28
13	authoritarian • authoritative 专制的 • 权威的	30
14	biannual • biennial 一年两次的 • 两年一次的	32
15	born • borne 出生 • 承受	34
16	both ... and • as well as 两者都 • 除……之外 (也)	36
17	calculated • calculating 蓄意的 • 精于算计的	38

CONTENTS 目录



18	censor • censure	审查 • 谴责	40
19	coma • comma	昏迷 • 逗号	42
20	compare ... to ... • compare ... with ...		44
	把……比作 • 把……与……作比较		
21	compel • impel	强迫 • 驱使	46
22	complex • complicated	复杂的 • 难懂的	48
23	compliment • complement	赞美 • 补充	50
24	comprehensible • comprehensive		52
	可理解的 • 全面的		
25	comprise • consist of • include		54
	包含 • 由……组成 • 包括		
26	compulsive • impulsive	禁不住的 • 冲动的	56
27	confidant • confident	知己 • 自信的	58
28	conscience • conscientious	良心 • 勤勉认真的	60
29	contagious • infectious		62
	接触传染的 • 易传染的		
30	contemptible • contemptuous		64
	可鄙的 • 轻蔑的		
31	council • counsel	地方议会 • 辩护律师	66
32	covert • overt	秘密的 • 公开的	68
33	critical • crucial		70
	至关重要的/危急的 • 至关重要的		
34	damage • damages	损坏 • 损害赔偿金	72

35	dependant • dependent	74
	受抚养者 • 依赖的	
36	diagnosis • prognosis 诊断 • 预后	76
37	disinterested • uninterested	78
	公正的 • 不感兴趣的	
38	distinct • distinctive 明显的 • 与众不同的	80
39	dual • duel 双重的 • 竞赛/决斗	82
40	economic • economical	84
	经济(上)的 • 节约的	
41	elicit • illicit 引出 • 违法的	86
42	eminent • prominent 著名的	88
43	empathy/empathize • sympathy/sympathize	90
	同感/有同感 • 同情	
44	ensure • insure 确保 • 给……保险	92
45	envelop • envelope 包住 • 信封	94
46	especially • specially 尤其 • 特别地	96
47	explicit • implicit 明确的 • 含蓄的	98
48	fatal • fateful 致命的 • 决定性的	100
49	fictional • fictitious 虚构的 • 编造的	102
50	final • finale 最后的 • 终场	104
51	flagrant • fragrant 明目张胆的 • 芬芳的	106
52	flair • flare 天赋 • 突然烧起来	108



CONTENTS 目录



53	flaunt · flout 炫耀 · 公然藐视	110
54	forest · jungle 森林 · 丛林	112
55	formally · formerly 正式地 · 以前	114
56	fun · funny 乐趣 · 滑稽的	116
57	good · well 良好的 · 令人满意地	118
58	had better · would rather 最好 · 宁愿	120
59	hangar · hanger 飞机库 · 衣架	122
60	historic · historical 历史上重要的 · 有关历史的	124
61	hoard · horde 贮存 · 一大群人	126
62	imaginary · imaginative 想象中的 · 富有想象力的	128
63	imply · infer 暗示 · 推断	130
64	incredible · incredulous 难以置信的 · 表示怀疑的	132
65	ingenious · ingenuous 有独创性的 · 天真的	134
66	intelligent · intelligible 有才智的 · 可理解的	136
67	in the air · on (the) air 可感觉到 · 正在广播	138
68	intense · intensive 强烈的 · 集中的	140
69	irritable · irritated · irritating 易怒的 · 恼怒的 · 烦人的	142

70	judicial · judicious	司法的 · 审慎而明智的	144
71	legible · readable	清晰的 · 可读性强的	146
72	luxuriant · luxurious	茂盛的 · 奢侈的	148
73	manual · menial	用手的 · 卑贱的	150
74	momentary · momentous	片刻的 · 重大的	152
75	moral · morale	寓意 · 士气	154
76	observation · observance	观察 · 遵守	156
77	persecute · prosecute	迫害 · 起诉	158
78	premier · premiere		160
	总理/首要的 · 首演		
79	principal · principle	主要的/校长 · 原则	162
80	provided (that) · unless	倘若 · 除非	164
81	put off · put out	推迟 · 熄灭	166
82	respectful · respective	恭敬的 · 各自的	168
83	salary · wage(s)	薪金 · 工资	170
84	sport · sports	运动	172
85	swap/swop · swat	交换 · 猛击	174
86	tiring · tiresome	累人的 · 烦人的	176
87	usage · use	用法 · 使用	178
88	weather · climate	天气 · 气候	180
89	what · which	什么 · 哪个	182
90	who · whom	谁	184



CONTENTS 目录



1	abuse • misuse 滥用/虐待 • 误用	6
2	allay • alley 减轻 • 小巷	8
3	allude • elude 暗指 • 躲避	10
4	also • either 同样 • 也	12
5	altar • alter 祭坛 • 改变	14
6	alternate • alternative 交替的 • 可供替代的	16
7	amiable • amicable 和蔼可亲的 • 友好的	18
8	artist • artiste 艺术家 • 艺人	20
9	assume • presume 假定	22
10	at hand • in hand • on hand 在近旁 • 正在处理中 • 现有	24
11	audience • spectator 观众	26
12	aural • oral 听觉的 • 口头的	28
13	authoritarian • authoritative 专制的 • 权威的	30
14	biannual • biennial 一年两次的 • 两年一次的	32
15	born • borne 出生 • 承受	34
16	both ... and • as well as 两者都 • 除……之外 (也)	36
17	calculated • calculating 蓄意的 • 精于算计的	38

CONTENTS 目录



18	censor · censure 审查 · 谴责	40
19	coma · comma 昏迷 · 逗号	42
20	compare ... to ... · compare ... with ... 把……比作 · 把……与……作比较	44
21	compel · impel 强迫 · 驱使	46
22	complex · complicated 复杂的 · 难懂的	48
23	compliment · complement 赞美 · 补充	50
24	comprehensible · comprehensive 可理解的 · 全面的	52
25	comprise · consist of · include 包含 · 由……组成 · 包括	54
26	compulsive · impulsive 禁不住的 · 冲动的	56
27	confidant · confident 知己 · 自信的	58
28	conscience · conscientious 良心 · 勤勉认真的	60
29	contagious · infectious 接触传染的 · 易传染的	62
30	contemptible · contemptuous 可鄙的 · 轻蔑的	64
31	council · counsel 地方议会 · 辩护律师	66
32	covert · overt 秘密的 · 公开的	68
33	critical · crucial 至关重要的/危急的 · 至关重要的	70
34	damage · damages 损坏 · 损害赔偿金	72

35	dependant • dependent	74
	受抚养者 • 依赖的	
36	diagnosis • prognosis 诊断 • 预后	76
37	disinterested • uninterested	78
	公正的 • 不感兴趣的	
38	distinct • distinctive 明显的 • 与众不同的	80
39	dual • duel 双重的 • 竞赛/决斗	82
40	economic • economical	84
	经济(上)的 • 节约的	
41	elicit • illicit 引出 • 违法的	86
42	eminent • prominent 著名的	88
43	empathy/empathize • sympathy/sympathize	90
	同感/有同感 • 同情	
44	ensure • insure 确保 • 给……保险	92
45	envelop • envelope 包住 • 信封	94
46	especially • specially 尤其 • 特别地	96
47	explicit • implicit 明确的 • 含蓄的	98
48	fatal • fateful 致命的 • 决定性的	100
49	fictional • fictitious 虚构的 • 编造的	102
50	final • finale 最后的 • 终场	104
51	flagrant • fragrant 明目张胆的 • 芬芳的	106
52	flair • flare 天赋 • 突然烧起来	108

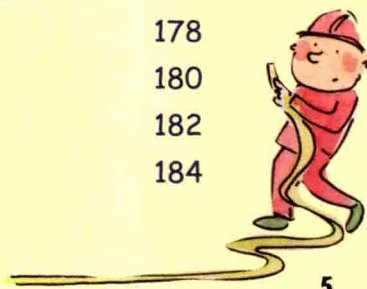


CONTENTS 目录



53	flaunt · flout 炫耀 · 公然藐视	110
54	forest · jungle 森林 · 丛林	112
55	formally · formerly 正式地 · 以前	114
56	fun · funny 乐趣 · 滑稽的	116
57	good · well 良好的 · 令人满意地	118
58	had better · would rather 最好 · 宁愿	120
59	hangar · hanger 飞机库 · 衣架	122
60	historic · historical	124
	历史上重要的 · 有关历史的	
61	hoard · horde 贮存 · 一大群人	126
62	imaginary · imaginative	128
	想象中的 · 富有想象力的	
63	imply · infer 暗示 · 推断	130
64	incredible · incredulous	132
	难以置信的 · 表示怀疑的	
65	ingenious · ingenuous	134
	有独创性的 · 天真的	
66	intelligent · intelligible	136
	有才智的 · 可理解的	
67	in the air · on (the) air 可感觉到 · 正在广播	138
68	intense · intensive 强烈的 · 集中的	140
69	irritable · irritated · irritating	142
	易怒的 · 恼怒的 · 烦人的	

70	judicial · judicious	司法的 · 审慎而明智的	144
71	legible · readable	清晰的 · 可读性强的	146
72	luxuriant · luxurious	茂盛的 · 奢侈的	148
73	manual · menial	用手的 · 卑贱的	150
74	momentary · momentous	片刻的 · 重大的	152
75	moral · morale	寓意 · 士气	154
76	observation · observance	观察 · 遵守	156
77	persecute · prosecute	迫害 · 起诉	158
78	premier · premiere		160
	总理/首要的 · 首演		
79	principal · principle	主要的/校长 · 原则	162
80	provided (that) · unless	倘若 · 除非	164
81	put off · put out	推迟 · 熄灭	166
82	respectful · respective	恭敬的 · 各自的	168
83	salary · wage(s)	薪金 · 工资	170
84	sport · sports	运动	172
85	swap/swop · swat	交换 · 猛击	174
86	tiring · tiresome	累人的 · 烦人的	176
87	usage · use	用法 · 使用	178
88	weather · climate	天气 · 气候	180
89	what · which	什么 · 哪个	182
90	who · whom	谁	184



abuse • misuse

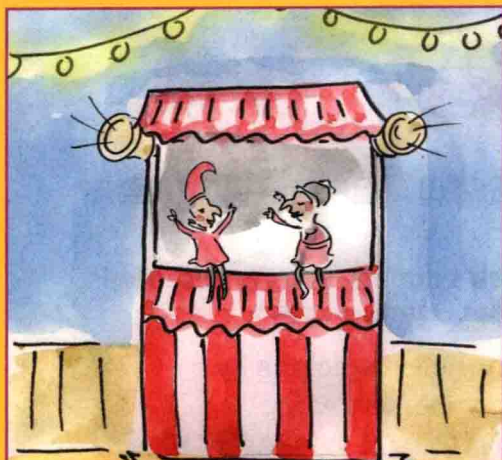
滥用/虐待 • 误用

用 **abuse** 表示不认可某人的德行。若说 **abuse a person or an animal**, 意思是“虐待某人或某动物”。同样, 若说 **abuse a drug**, 意思是“滥用某药物”, 是为取乐服药而非治病。

- Inspector Brown **abused** her power when she sent a team of police officers to search her former husband's house.
布朗督察滥用职权, 竟派一队警察去搜她前夫的家。
- He blamed his psychological problems on the fact that he had been **abused** as a child.
他将自己的心理问题归因为他曾在孩提时代受过虐待。

misuse something 表示错误地使用某物, 或将某物用于不该用的目的。例如, **misuse a word** 是用错词的意思; **misuse a drug** 则是误服药物。

- They **misused** the money that was intended to pay for their daughter's medical treatment.
他们挪用了原打算给女儿治病的那笔钱。
- To call that small hill a mountain is a **misuse** of the word 'mountain'.
把那个小丘陵叫做山是对“mountain”一词使用不当。



A Punch and Judy show is a traditional form of entertainment at the seaside in Britain.

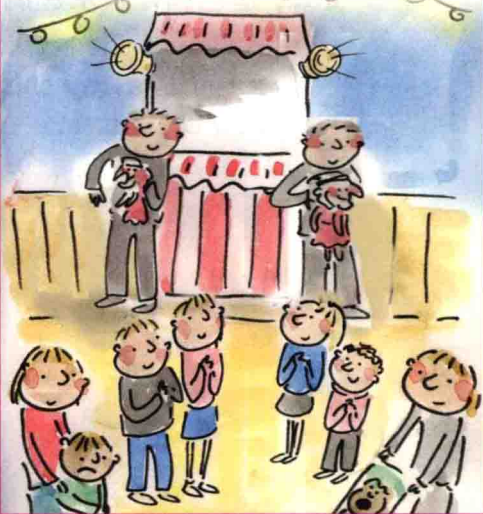
Some people say that to call it an entertainment is to **misuse** that term.



Mr Punch **abuses** his wife and his baby and is nearly hanged at the end of the show.



But many people still think that a Punch and Judy show is a lot of fun.



2 allay • alley

减轻 • 小巷

这两个单词仅差一个字母，但发音、词义和语法功能都不相同。

allay 是动词，**allay sb's doubts, fears or suspicions** 表示“减轻某人的疑惑、恐惧或怀疑”。

- I tried to **allay** her suspicions by showing her my identity card.
我向她出示身份证，试图减轻她的怀疑。
- The report did little to **allay** public anxiety about the seriousness of the disease.
报道未能缓解公众对该疾病严重性的担忧。

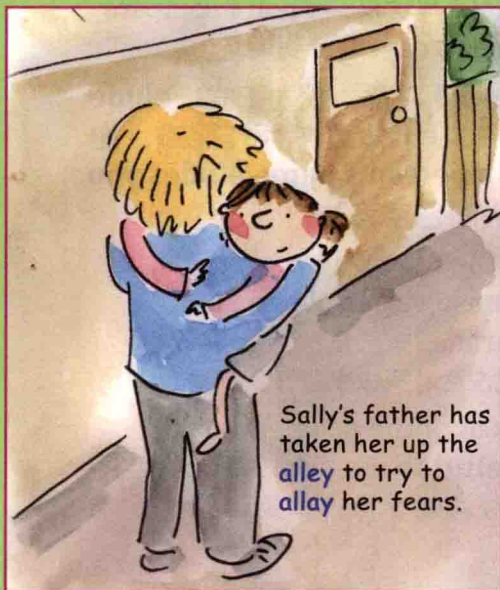
alley 是名词，表示建筑物之间的小巷。

- A gate at the bottom of the garden leads into the **alley** that runs behind this row of houses.
花园尽头的门通向这排房子后面的小巷。



Sally is afraid of the dark shady **alley** between the houses at the end of the road.

Her naughty elder brother has told her that the big bad wolf lives there with the ghosts of the people he has eaten.



Sally's father has taken her up the **alley** to try to **allay** her fears.



He hasn't yet succeeded in doing so.